

泰国外语翻译服务研究

邓博阳

云南民族大学, 南亚东南亚语言文化学院, 云南 昆明

收稿日期: 2024年3月29日; 录用日期: 2024年5月15日; 发布日期: 2024年5月29日

摘要

本文基于语言服务分析框架并结合泰国外语翻译的服务需求及现实动因, 在明确服务主体及类型的前提下对当前泰国外语翻译服务的内容体系进行了考察。研究发现, 泰国外语翻译服务的类型和内容贴合社会实际需要, 服务对象及项目呈多元化, 充分利用现代信息技术, 结合语言规划及自身语言国情, 立足翻译实践和社会需求。并结合泰国外语翻译服务的一些特点和优势提出了对我国完善外语服务体系的建议。

关键词

外语翻译, 语言服务, 泰国

Research on Foreign Language Translation Services in Thailand

Boyang Deng

School of South Asia and Southeast Asian Languages and Cultures, Yunnan Minzu University, Kunming Yunnan

Received: Mar. 29th, 2024; accepted: May 15th, 2024; published: May 29th, 2024

Abstract

Based on the framework of language service analysis, combined with the service needs and practical motivations of foreign language translation in Thailand, this paper investigates the content system of foreign language translation services in Thailand on the premise of clear service subjects and types. It is found that the types and contents of foreign language translation services in Thailand are in line with the actual needs of the society, the service objects and projects are diversified, the modern information technology is fully utilized, the language planning is combined with the national conditions of its own language, and the translation practice and social needs are based on. Combining with the characteristics and advantages of foreign language translation services in Thailand, this paper puts forward some suggestions for improving the foreign language service system

in China.

Keywords

Foreign Language Translation, Language Services, Thailand

Copyright © 2024 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

随着不同国家间的频繁交流和全球信息技术的快速演进,语言障碍在跨文化交流中愈发凸显,进而催生了解决这一障碍的迫切需求。这种需求的出现为那些具备问题解决能力的专业人员和机构提供了良机。在这一情境下,一方寻求帮助并寻找相关服务,而另一方则能够提供这种服务,于是供需双方的服务行为和活动便得以展开[1]。正是由于这一现象,语言服务中的外语翻译服务变得越来越重要。

世界各国交往的需要和迅猛发展的信息技术使得语言服务行业迎来了新的繁荣期。这一领域涵盖了广泛的内容,包括翻译服务、本地化、语言技术工具开发、语言教学与培训以及语言相关的咨询等。语言服务的范围不断拓展,涵盖了翻译(包括笔译、口译和机器翻译等)、本地化、技术写作、多语文档排版、本地化测试、本地化项目管理、国际行业情报编译、本地化与国际化教育、研究、培训和咨询等。在这其中,翻译服务作为核心内容,在整个语言服务行业的组成和研究范围中占据着重要地位[2]。司显柱等将翻译服务产业划分为翻译内容产业、翻译技术产业和翻译能力产业[3]。其中,翻译内容产业被视为最为核心的部分,也是学者们研究的重要焦点。该领域主要涵盖翻译产业现状的描述以及翻译服务产业面临问题的对策。

随着不同国家之间交流的不断深化和经济合作的持续扩大,语言服务在跨文化交流中的作用愈加突出,成为推动跨国合作的重要桥梁。泰国作为东南亚重要国家,凭借其多元的文化遗产和独特的语言体系,吸引了来自世界各地的企业和组织。近年来,随着泰国在国际经济舞台上崭露头角,对外语翻译服务的需求也呈现出迅猛增长的态势。这种需求涵盖了商务、政务、医疗、教育等多个关键领域。

2. 泰国外语翻译服务的需求及现实动因

在当今全球经济紧密联系的大背景下,泰国对外语翻译服务的需求持续加深扩大。这一趋势不仅源自国际化程度和对外开放程度的影响,还受到泰国在经济、文化、科技等领域持续蓬勃发展的驱动。

作为东盟的创始成员之一,泰国在东盟自由贸易区的构建与发展中发挥着重要作用。其六个深水港口、两个国际河港和七个国际机场为企业提供了广阔的发展平台。世界银行将泰国列为亚洲最易营商的国家之一,同时也名列全球前 20 位。该国拥有 60 多个工业园区,其中许多都配有内置设施,可供企业快速迁入。泰国明确的投资政策和政府机构为外国投资者提供了完善的支持体系。随着泰国迎来 2015 年东盟经济共同体(AEC)的成立,该地区的投资环境愈加繁荣,吸引着越来越多的企业前来投资与合作。

泰国正逐渐成为亚洲未来新兴的国际商业中心,其位于东南亚中心的地理位置使其具备了连接亚洲近 40 亿消费者市场的潜力。泰国开放的经济政策、丰富的文化遗产,以及多元而灵活的语言体系,为外语翻译服务提供了坚实的基础。同时,科技的不断进步和互联网的普及,进一步加强了跨国、跨境语言服务的紧迫性和必要性。

“对于希望在亚洲投资的公司来说，泰国是一个理想的门户”，泰国投资委员会(BOI)副秘书长阿贾林·帕塔纳潘猜(Ajarin Pattanapanchai)表示，“我们富有弹性的经济、优越的地理位置、完善的基础设施、高技能的劳动力和政府支持的投资政策将为投资者提供成功所需的资源”。

为了满足不断增长的翻译需求，泰国政府一直致力于培养高素质的技术人才，以确保各行业有充足的技术人员供应。泰国的投资政策和政府机构为外国投资者提供了完善的支持体系，吸引了许多跨国公司在该国开展业务。在这一背景下，泰国的语言服务行业蓬勃发展，为跨国企业和组织提供了可靠的支持与合作。泰国是众多在国际范围内运营的跨国公司的所在地。这些公司通常需要翻译服务来与其国际利益相关者(包括客户、合作伙伴和员工)进行沟通。准确的翻译可实现有效的沟通，确保业务顺利运营并促进国际增长。

在泰国迅速发展的汽车业、航空航天、食品加工、生物技术等领域，外语翻译服务更显得尤为关键。泰国的强劲汽车行业使其成为东南亚最大的汽车市场，同时也是世界第九大汽车市场，有着“东南亚底特律”之称。而蓬勃发展的航空航天行业则使泰国在提供航空器零部件和维修服务方面成为全球领导者。此外，泰国的食品加工业和生物技术行业也逐渐成为世界上备受瞩目的领域。泰国作为世界上主要的几个食品出口国之一，其业务范围几乎遍布全球。生物技术行业的崛起带动了泰国医疗旅游业的增长，每年接待 200 多万外国患者，构建了一个繁荣的市场。

在国际化程度和对外开放程度方面，泰国作为东南亚地区的关键成员，与世界各国保持着密切的联系。与其他国家的经济、商务、文化合作使得泰国需要更加精准和可靠的外语翻译服务，以促进不同国家之间的有效交流。此外，泰国自由贸易协定、国际合作项目等的增多，也进一步加大了对多语翻译的需求，以满足不同国家、地区之间的合作需求。

泰国作为国际交流、教育合作和涉外活动的热门目的地，对外语翻译服务有着独特的需求特点。国际会议、论坛、外交交往等都需要即时的翻译支持，以确保不同国家之间的意见和立场能够准确传达。旅游业的兴盛也使得多语服务成为必要，以满足来自世界各地的游客的需求。

不仅如此，泰国正逐渐成为国际学生追求高质量教育的热门目的地。这些学生来自不同的语言背景，需要各类翻译服务，包括学术文件、签证申请等，也需要与教育机构进行沟通。随着越来越多的国际学生选择泰国作为学习目的地，教育领域对翻译服务的需求也在增长。泰国的经济、文化、科技等领域的蓬勃发展也推动了外语翻译服务需求的增长。随着泰国经济的扩张，外国企业纷纷进入市场，需要进行商务文件、合同、产品说明等翻译，以更好地融入本地市场。文化活动、艺术展览等增多，也需要跨语言翻译促进文化交流。在科技领域，技术合作和信息交流的增加使得技术翻译变得尤为重要。

综合而言，泰国的外语翻译服务需求正受到国际化、经济文化发展和国际交流合作的多重因素影响而不断深化。在全球联系日益紧密的背景下，泰国越来越需要专业的外语翻译服务来消除语言障碍、促进跨文化交流、推动国际合作，从而实现持续发展的目标。

3. 泰国外语翻译服务的主体与客体

主体在哲学上指对客体有认识和实践能力的人，而语言翻译服务的主体是相对于语言翻译服务活动的对象化客体而言的概念[4]。在泰国的外语翻译服务中，主体与客体之间的关系与哲学上的定义相符。翻译服务活动涉及多个主体和客体，取决于翻译的不同角度和目的。以下将根据不同的理解来分析泰国外语翻译服务的主体与客体。

3.1. 狭义上的翻译服务主体与客体

在狭义上，泰国外语翻译服务的核心主体是执行翻译活动的译者。这些译者在翻译服务的过程中负

责将源语言中的信息转化为目标语言，以满足特定的沟通需求。他们需要理解原文的意义、文化背景，并且了解相关的专业领域，然后将其准确地传达到目标语言中。这种狭义的主体与客体关系中，客体即为翻译的源语言文本和目标语言文本，而主体则是执行翻译任务的译者，是具体的个人，其翻译技能和专业素养直接影响着翻译质量。

3.2. 广义上的翻译服务主体与客体

在广义上，泰国外语翻译服务的主体涵盖了更多的角色和参与者。除了译者外，还包括：

3.2.1. 主营提供语言间信息转换服务的企业

这些企业是翻译服务的核心主体，其主要业务是将源语言的信息转化为目标语言，以满足不同领域和行业的需求。这包括翻译企业、本地化企业、翻译软件开发企业等。这些企业的译者和技术人员是实际从事翻译工作的主要执行者。

3.2.2. 提供技术开发、培训或咨询服务的机构

尽管这些机构可能不直接执行翻译任务，但它们在翻译服务生态系统中起到关键的支持和补充作用。翻译技术的开发与创新，翻译培训的提供以及语言相关的咨询服务，都有助于提高整体翻译服务的质量和效率。

3.2.3. 主要业务依赖于语言信息转换的机构

这些机构的主要业务不一定是翻译服务，但它们在特定的领域或行业中需要语言信息转换。例如，国家外事外宣和新闻出版部门可能需要将政策、新闻等信息转化为不同语言，大型跨国企业需要将产品信息进行翻译以满足全球市场需求，涉外行业的机构和企业需要进行多语信息交流。

3.2.4. 为语言服务提供支持的政府部门、机构和企业

这些机构在整个语言服务生态系统中扮演重要角色，为语言服务的发展提供政策支持、研究资源、培训机会等。政府部门、行业协会、高等院校和研究机构都可以促进翻译服务的发展和创新。

以上机构在不同层次和角度可视为翻译服务主体，因为在不同领域和角色中促进语言交流和信息传递。泰国外语翻译服务客体涵盖多层面，取决于翻译目的和领域。以下是对不同机构主体与对应客体的解释：

1) 主营提供语言间信息转换服务的企业

客体可为文本(政府文件、商务文件等源语言文本需准确翻译为目标语言)或文化信息(进行文化本地化时，需转换以适应目标文化)。

2) 提供技术开发、培训或咨询的机构

客体可为翻译技术工具(如机器翻译系统)、翻译培训资料(提升翻译人员技能)或语言和翻译咨询。

3) 主要业务依赖于语言信息转换的机构

客体可为国际新闻、政策文件等，满足国际交流需求，或产品信息，满足跨国企业市场需求，或外部信息交流，满足涉外行业信息需求。

4) 为语言服务提供支持的政府部门、机构和企业

客体可为翻译政策、法规，推动翻译服务规范化和发展，或为翻译研究成果，提供理论支持。

需要注意，以上外语翻译服务主体不等同于语言服务提供商。语言服务提供商为从事语言服务的机构，提供准确、流畅、适应性强的翻译和交流服务。

另外，客体与客户不同。语言服务中的“客户”指委托语言服务的组织或个人。机构主体都有特定客户，例如翻译企业、本地化企业等，随着商务环境的不同，客户也异变。

总之，不同类型的翻译服务主体与客体多样，包括文本、文化信息、技术工具、培训资料、咨询服务、国际新闻、产品信息、研究成果等。主体与客体的相互关系共构翻译服务的多样性。

4. 泰国外语翻译服务的内容体系

外语翻译服务作为全球交流与合作的桥梁，在国际化背景下具有重要意义，并且在全球范围内日益受到重视。泰国作为一个多元文化的国家，其外语翻译服务内容及其应用呈现出独特的特点。本文参考全球知名的 B2B 研究评级平台 GoodFirms 于 2023 年 8 月公布的泰国的 7 家顶级翻译服务机构，整理如表 1 所示。

Table 1. List of translation service companies in Thailand by GoodFirms
表 1. GoodFirms 泰国翻译服务公司名单

翻译服务提供商	服务领域	专长
泰国翻译(Thailand Translation)	多领域	亚洲语言翻译、口译、转录、字幕和配音服务
曼谷翻译(Bangkok Translation)	法律、营销	官方文件、合同、法律协议和广告营销
国际翻译(International Translations)	法律	口译、笔译和法律文本翻译
萨瓦迪翻译(Sawadee Translation)	商务、学术、政府	网站本地化、学术翻译、商业报告及项目翻译、多媒体翻译、认证翻译
赋能咨询(EmpowerConsultancy)	商务、营销	商务翻译、营销文案写作、广告、转录
雷夫祖诺(Revzuno)	数字营销	SEO、SEM 与网站开发
瑞德 GCE (REEIDGCE)	专业翻译、本地化和人工智能数据管理	工程、技术、IT、生命科学、商业和法律行业的数据管理

泰国翻译公司(Thailand Translation)是一家专业语言服务提供商，在执行大型亚洲语言翻译和口译项目方面拥有丰富的经验。通过高质量的笔译和口译服务帮助亚洲公司或跨国企业和组织拓展市场并促进全球业务关系。

曼谷翻译(Bangkok Translation)是一家多语言翻译服务提供商，为广泛的领域和行业提供翻译服务，包括科技材料、商业和法律文件等。

国际翻译(International Translations)是一家位于泰国曼谷的口译和笔译服务机构，专注于笔译、口译和法律文本翻译服务。

萨瓦迪翻译(Sawadee Tranlation)是泰国曼谷一家享有盛誉的翻译服务公司，专门从事泰语到英语、英语到泰语以及跨多个行业的多种其他语言的翻译。

赋能咨询(Empower Consultancy)提供广泛的商务营销领域的翻译及文案写作，特别适合营销和电子商务行业。

雷夫祖诺(Revzuno)是一家数字营销和电子商务机构，擅长酒店、餐厅的网站开发和多语言的搜索引擎优化 SEO (Search Engine Optimization)，专门帮助这些企业吸引更多客户。

瑞德 GCE 提供专业的语言和数据技术管理服务，其所提供的专业翻译、本地化和 AI 数据标注等语言服务具备为各种业务提供支持的良好条件。

除了上述 7 个泰国外语翻译服务提供商之外，笔者还收集了泰国其他二十余家 LSPs 的相关信息，涵盖了政府机构、高校以及其他组织等，但囿于篇幅限制，在此不再多作展示。接下来，我们将深入分析泰国外语翻译服务的多样性内容以及其在各领域中的重要作用。通过对这些外语翻译提供商的主营业务等相关信息整理分析后，笔者将泰国现有 LSPs 所能提供的语言服务汇总如图 1 所示。

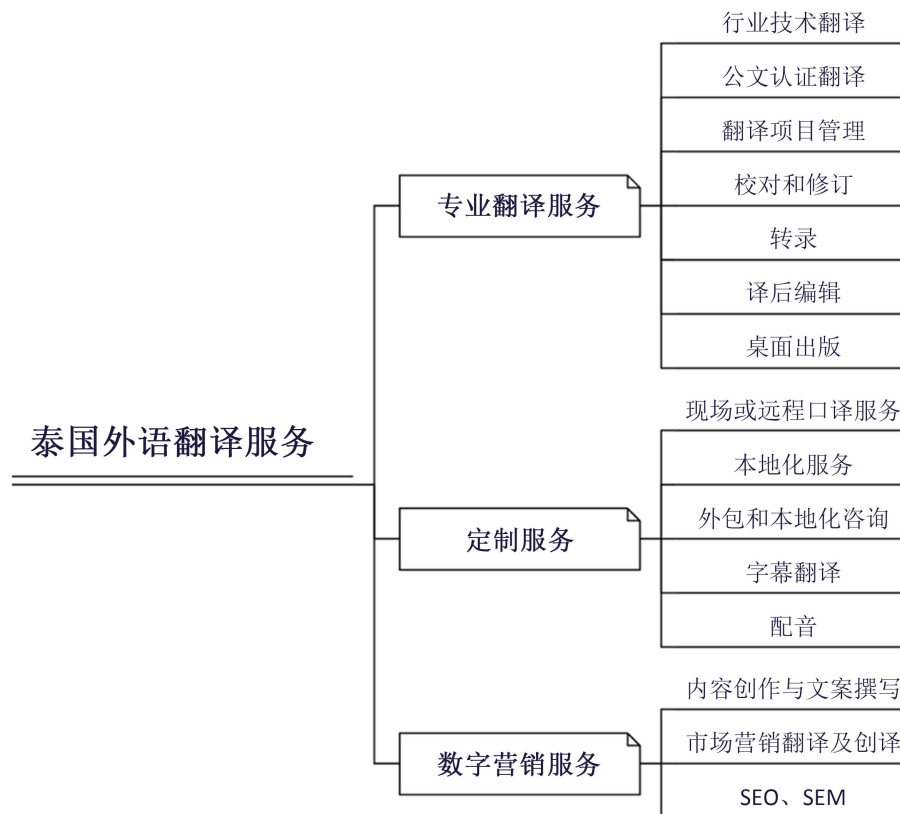


Figure 1. Types of foreign language translation services in Thailand
图 1. 泰国外语翻译服务的类型

泰国的 LSPs 包括多语言服务提供商(Multi-Language Vendor)和区域语言服务商(Regional Language Vendor)，已不再存在传统的单语言服务商(Single Language Vendor)。当下泰国外语翻译服务分为以下三大类，每类对应不同的语言服务类型和项目。大部分泰国的 LSPs 主要提供专业翻译服务和定制服务的一部分业务，规模较大或资质较高的 LSPs 还提供数字营销服务。所有调查的 LSPs 均已获得 ISO 质量管理体系认证或翻译服务要求认证，确保提供高质量的翻译服务。

4.1. 专业翻译服务

- 1) 行业技术翻译：处理各领域的复杂技术文档，例如法律、医疗、计算机科学等，需要专业的语言服务提供商，确保准确传达技术内容。
- 2) 公文认证翻译：满足不同国家和地区对认证和公证文件翻译的要求，如出生证明、合同等官方文件。
- 3) 翻译项目管理：采用高效的管理方式，覆盖项目的各个方面，优化资源利用，提高效率，确保质量，降低风险，实现项目目标[5]。
- 4) 校对和修订：对已完成的翻译文本进行仔细的检查和修改，确保文本的质量、准确性和流畅性。
- 5) 转录：将视频或音频口头内容转写成书面文本，并进行翻译，促进跨语言交流。
- 6) 译后编辑：对机器翻译结果进行人工编辑和校对，提高翻译质量。
- 7) 桌面出版(DTP)：重新布局翻译内容，确保与原文的排版一致，以提供最佳的布局和设计建议。

4.2. 定制服务

- 1) 口译服务：将口头内容即时翻译成另一种语言，适用于商务、法律、医疗等领域，提高语言沟通

效率。

2) 本地化服务：适应目标市场的文化、语言、法律和技术要求，提供更好的用户体验，避免文化误解和法律问题。

3) 外包或本地化咨询：为企业或个人提供专业建议，优化产品、内容或服务在不同地区的传播。

4) 字幕翻译：将影视、视频或多媒体内容的口头语言转成文字，并翻译成目标语言，提高内容可访问性。

5) 配音：将视频或多媒体内容的原始音频替换成目标语言的音频，提供更好的视听体验。

4.3. 数字营销服务

1) 内容创作与文案撰写：为客户在不同语言和文化环境下创建吸引人的数字内容，促进品牌传播和市场推广。

2) 市场营销及创译：将市场营销策略与创意翻译相结合，以实现全球品牌推广目标。

3) SEO、SEM：通过搜索引擎优化和营销提升在线可见性和推广效果，吸引潜在客户，提高网站流量。

这些服务在泰国的多语言服务提供商中广泛应用，旨在满足不同领域和行业的需求，提高全球范围内的交流和合作。

5. 泰国外语翻译服务的特征及启示

基于以上研究，笔者尝试总结泰国外语翻译服务的基本特征，并提出完善我国外语翻译服务的启示。

5.1. 泰国外语翻译服务的基本特征

在当今市场需求和信息技术的推动下，泰国的外语翻译服务正经历着显著的发展现状和未来趋势。袁军(2012)指出，翻译服务正在向语言服务转变，从仅提供传统翻译到更广泛的语言服务范围，这一变化已经成为行业的新趋势，这标志着翻译行业的进一步发展。泰国的语言服务业顺应了这一潮流趋势。

泰国外语翻译服务的多个方面，从多领域服务到数字营销策略，强调了本地化、文化适应和质量保证的重要性。随着全球化的不断推进，泰国对多语言交流和文化沟通的需求不断增加，这将继续推动外语翻译服务在泰国的蓬勃发展。泰国的外语翻译服务有如下几个方面的特征：

首先，多语种供应。泰国作为一个多元文化国家，拥有众多不同语言和文化背景的居民，也吸引了来自世界各地的商务合作伙伴和游客。因此，泰国外语翻译服务需要满足多语种的需求，包括英语、中文、日语、法语等。这些翻译服务要求在不同语种之间准确传达信息，确保信息的精准性和流畅性，以促进有效的交流。

其次，领域专业性。随着泰国在全球范围内在贸易、旅游、医疗、法律等领域的影响力增加，相关领域的专业翻译需求也在增加。泰国外语翻译服务需要涵盖多个领域，如法律文件翻译、医疗报告翻译、商业合同翻译等。大部分 LSPs 的翻译人员都具备相关领域的知识，能够确保翻译的准确性和专业性，但规模较小的 LSPs 可能无法保证所有译员都具备翻译所需的行业背景知识。

第三，文化适应性。泰国是一个文化多样的国家，其独特的文化习惯、价值观和社会背景在翻译过程中必须得到充分考虑。翻译不仅要传达文字，还要传达文化内涵，确保信息在不同文化之间的准确传递。泰国外语翻译服务需要具备文化适应性，避免因文化误解而导致信息失真。幸运的是，泰国的语言服务提供商中有不少员工是泰语的母语者，从而确保了翻译的本地化表达。

第四，数字化技术应用。随着信息技术的迅速发展，数字化技术在泰国外语翻译服务中扮演越来越重要的角色。从机器翻译到计算机辅助翻译工具等，这些技术提高了翻译效率和准确性，为翻译人员提

供了更好的工作环境。泰国的语言服务提供商全部配备了翻译服务所需的技术设备，使得翻译服务能够更快速地满足客户需求，适应市场变化。

最后，专业团队和质量保障体系。泰国外语翻译服务在保证翻译质量方面必须建立起严格的质量保障体系。这包括从翻译人员的选拔培训、专业领域的分工、翻译审核、术语管理等方面建立完善的流程，以确保翻译结果的准确性、一致性和专业性。部分泰国的 LSPs 所拥有的 ISO 体系尚未能跟上行业的发展，相对而言有些落后。在当今趋势下能否满足泰国日益发展的翻译服务需求尚待观察。

总之，泰国外语翻译服务在满足多语种需求、领域专业性、文化适应性、数字化技术应用以及专业团队和质量保障体系等方面具有独特的特征。这些特征使得泰国外语翻译服务在促进国际交流、拓展市场以及推动泰国经济发展方面发挥着不可或缺的作用。随着全球发展的不断深化，泰国外语翻译服务将持续发展，适应不断变化的市场需求，为泰国的多元文化社会提供更好的交流和合作平台。

5.2. 思考与启示

在国际知名的语言咨询研究公司 CSA Research 发布的《2023 年全球百强语言服务商》的亚太地区榜单中，中国有 11 家 LSPs 上榜(包括台湾)，而泰国在亚太地区的表现相对较弱，缺乏顶尖语言服务提供商上榜。这显示泰国的外语翻译服务与行业内顶尖水平之间存在一定差距，需要在数字化、人工智能等方面持续努力，以提升服务质量和竞争力。为了促进泰国外语翻译服务的发展，以下建议或许具有积极意义：

1) 不断学习和适应：LSPs 应该保持持续学习和适应的能力，紧跟技术和市场的变化，以提升自身的专业素养。掌握新的工具、流程和技术能力是推动业务发展的关键。如生命科学领域在翻译内容时都需要采用高度技术性的方法，必须经过语言验证这一最严格的翻译流程。但当今泰国 LSPs 基本没有提供这项服务，对于那些对翻译精度要求极高的行业发展不利。

2) 加强跨文化沟通：随着国际交往不断增加，LSPs 应该持续加强跨文化沟通能力，确保翻译内容的准确性和恰当性。了解不同文化的习惯和价值观有助于更好地传达信息。

3) 技术应用：充分利用技术工具，如 CAT 工具、自动化翻译系统等，可以提高翻译效率和质量。同时，投资于研发和采用新的技术，如机器翻译和自然语言处理，有助于提升服务水平。

4) 创新思维：鼓励翻译服务提供商思考如何将翻译服务与数字营销、内容创作等更紧密地结合，为客户提供更全面的解决方案。创新思维可以拓展业务领域，满足多样化的客户需求。

5) 合作与合伙：LSPs 可以积极与其他语言服务提供商、技术公司等合作，共同推动行业的发展和创新。合作可以带来更多资源和经验，加速业务的增长。

综上所述，泰国外语翻译服务作为一个多元化、不断发展的领域，将在全球化和数字化的大环境中持续发挥重要作用。通过持续学习、创新和合作，该行业将迎来更加光明的未来。要弥补与顶尖语言服务提供商之间的差距[6]，泰国外语翻译服务行业需要不断努力，提升技术水平、培训专业团队，并积极拥抱创新。在技术的助力下，保持人文关怀和专业素养，持续提升服务质量和行业竞争力至关重要。没有合格的翻译服务，将无法有效地跨越语言和文化的障碍进行交流。如果泰国的目标是继续推动和支持经济增长，加强翻译服务领域的规范制定和发展势在必行。有效的翻译服务人才将成为促进国际合作、文化交流和贸易活动的关键要素。

6. 结语

语言服务行业的未来充满希望和挑战，特别是在翻译服务领域。虽然技术的进步使机器翻译和人工智能在翻译中扮演着重要角色，但人类的文化理解、语境把握和灵活性仍然是机器无法替代的。因此，

未来外语翻译服务行业的发展应注重人与技术的融合，充分发挥各个领域的优势。

参考文献

- [1] 袁军. 语言服务的概念界定[J]. 中国翻译, 2014, 35(1): 18-22.
- [2] 袁军. 语言服务:中国翻译行业的全新定位[J]. 中国翻译, 2012, 33(5): 80-83.
- [3] 司显柱, 郭小洁. 中国翻译服务业研究现状分析[J]. 北京第二外国语学院学报, 2018, 40(3): 16-30.
- [4] 蓝红军. 译者主体性困境与翻译主体性建构[J]. 上海翻译, 2017(3): 21-27+93.
- [5] 吕乐, 闫栗丽. 翻译项目管理[M]. 北京: 国防工业出版社, 2014.
- [6] 申霄. 丝路核心区外语多语种语言服务及策略研究[J]. 外语研究, 2023, 40(4): 99-104.